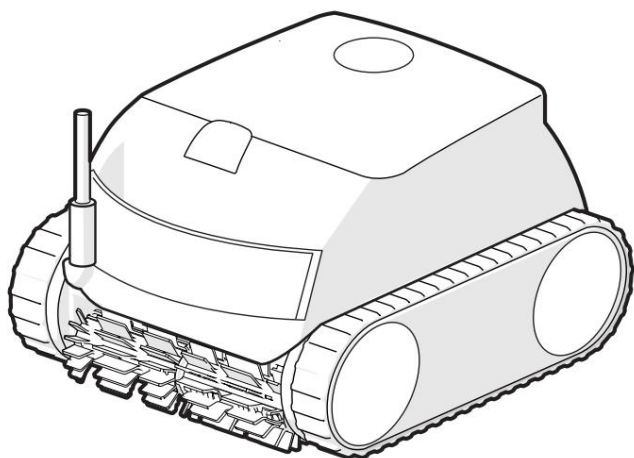


Telepítési és használati útmutató - angol
Elektromos robottisztító
Az eredeti utasítás fordítása franciául

IN




További dokumentumok erről:
www.zodiac.com



! FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék kezelése előtt feltétlenül olvassa el ezt a szerelési és használati útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt „Garancia” füzetet. Ennek elmulasztása anyagi kárt vagy súlyos vagy halálos sérülést okozhat, és érvényteleníti a garanciát.
- Őrizze meg és adja át ezeket a dokumentumokat referenciaként a készülék élettartama alatt. • A dokumentum terjesztése vagy módosítása bármilyen módon tilos, anélkül a Zodiac® előzetes engedélyével.
- A Zodiac® folyamatosan fejleszti termékeit minőségük javítása érdekében. Az itt található információk ezért előzetes értesítés nélkül módosíthatók.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos károkat okozhat a medence berendezésében, ill súlyos sérülést, akár halált is okozhat.
- A készüléken csak az adott műszaki területen (villany, hidraulika vagy hűtés) képzett személy végezhet karbantartási vagy javítási munkákat. A készüléken dolgozó szakképzett technikusként egyéni védőfelszerelést (például védőszemüveget és védőkesztyűt stb.) kell használnia/viselnie, hogy csökkentse a készüléken végzett munka során fellépő sérülésveszélyt. 
- Mielőtt hozzákezdene a készülékhez, ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva és le van-e szigetelve. • A készüléket medencékben és gyógyfürdőkben való használatra tervezték, meghatározott célra; nem használható más célra, mint amelyre tervezték. • Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyan személyek, akiknek nincs megfelelő tudásuk és tapasztalatuk, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt vagy előzetes utasításban részesíti őket a készülék használatára vonatkozóan. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket 8 éven aluli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező felnőttek használhatják, ha megfelelő felügyelet alatt állnak, vagy ha kiiktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megértik az ezzel járó veszélyeket. A felhasználói tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A készüléket a gyártó utasításai szerint, valamint a helyi és nemzeti szabványoknak megfelelően kell telepíteni. A telepítő felelős a készülék üzembe helyezéséért és a nemzeti telepítési előírások betartásáért.
A gyártó semmilyen körülmények között nem tehető felelőssé a vonatkozó helyi telepítési szabványok be nem tartása esetén. • Az ebben a kézikönyvben leírt egyszerű felhasználói karbantartáson kívüli egyéb munkákhoz a terméket szakképzett szakemberhez kell bízni. • Ha a készülék hibásan működik, ne próbálja saját maga megjavítani; inkább lépjen kapcsolatba szakképzett technikus.
- Olvassa el a garanciális feltételeket a készülék üzemeltetéséhez megengedett vízháztartási értékek részleteiért. • A készülékbe épített biztonsági mechanizmusok deaktiválása, kiiktatása vagy megkerülése automatikusan érvényteleníti a garanciát, a jogosulatlan külső gyártók által gyártott alkatrészek használata mellett.
- Ne permetezzen rovarirtót vagy más vegyszert (gyúlékony vagy nem gyúlékony) a készülék irányába, mert ez károsíthatja a testet és tüzet okozhat. • Ne érintse meg a ventilátort vagy a mozgó alkatrészeket, és ne helyezzen tárgyakat vagy ujjait a mozgó alkatrészek közelébe, amikor a készülék működik. A mozgó alkatrészek súlyos sérülést vagy akár halált is okozhatnak.

IN

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKHEZ KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék áramellátását védeni kell egy erre a célra szolgáló 30 mA-es maradékáram-védőeszközzel (RCD), amely megfelel az abban az országban érvényben lévő szabványoknak és előírásoknak, ahol a készüléket telepítették.
- Ne használjon hosszabbítót a készülék csatlakoztatásakor; csatlakoztassa a készüléket közvetlenül egy megfelelő tápegységhez.
- Mielőtt bármilyen műveletet végezne, ellenőrizze, hogy:
 - A készülék adattábláján feltüntetett szükséges bemeneti feszültség megfelel a hálózati feszültségnek; - A hálózati tápegység kompatibilis a készülék áramszükségletével és megfelelően földelve van.
- A készülék rendellenes működése vagy szagok felszabadulásakor azonnal kapcsolja ki, húzza ki a konnektorból, és forduljon szakemberhez.
- A készülék szervizelése vagy karbantartása előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva, és teljesen le van-e választva az elektromos hálózatról, valamint hogy a készülékhez csatlakoztatott összes többi berendezést vagy tartozékot is leválasztották-e az áramkörrel.
- Ne húzza ki és ne csatlakoztassa újra a készüléket az áramforráshoz, amikor be van kapcsolva művelet.
- Ne a tápkábelnél fogva húzza ki az áramforrásból.
- Ha a tápkábel megsérült, azt csak a gyártónak, egy felhatalmazott képviselőnek vagy egy javítóműhelynek szabad kicserélnie. • Ne végezzen karbantartási vagy szervizelési műveleteket a készüléken nedves állapotban kezét, vagy ha a készülék nedves.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy a csatlakozó egység vagy az aljzat, amelyhez a készüléket csatlakoztatni kívánja, jó állapotban van-e, és nincs-e rajta sérülés vagy rozsdajele.
- Viharos időben húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról, hogy megelőzze villámkártól.

KÜLÖNLEGES JELLEMZŐK A "Medencetisztítókra"





- A tisztítót úgy tervezték, hogy megfelelően működjön 10°C és 35°C közötti hőmérsékletű medencevízben.
- Az esetleges sérülések vagy a tisztító károsodásának elkerülése érdekében ne üzemeltesse ki a tisztítót a víz.
- Az esetleges sérülések elkerülése érdekében tilos a fürdés, ha a tisztító a mosógépben van medence.
- Ne használja a tisztítót sokkoló klórozás közben.
- Ne hagyja a tisztítót huzamosabb ideig felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS A TISZTÍTÓ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ BÉCÉS MEDENCÉBEN • A tisztítószer

felszerelése előtt gondosan ellenőrizze a medence burkolatát. Ha a bélés levál, helyenként megsérült, vagy ha kövek, redők, gyökerek vagy korrózió jelennek meg, ne szerelje be a tisztítószerrel, mielőtt szakképzett szakember megjavítja vagy kicseréli a bélést. A gyártó semmilyen módon nem tehető felelőssé a bélésben okozott károkért.

- Egyes mintás betétek felülete gyorsan elkophat: a minták ill. vagy a színek megsérülhetnek, kifakulhatnak vagy eltűnhetnek bizonyos tárgyakkal (tisztítókefék, játékok, gumigyűrűk és úszók, klóradagolók vagy tisztítószerrel) való érintkezéskor. A tisztítószer gyártója nem vállal felelősséget a betétek kopásáért vagy a kifakult mintákért, amelyekre nem terjed ki a korlátozott garancia.

TARTALOM

	Tájékoztató a készülék használata előtt	4
1.1	I Leírás	4
1.2	I Műszaki adatok és alkatrészlista	5
1.3	I Működési elv	6
1.4	I Medence előkészítés	6
	Általános használat	7
2.1	A tisztító bemelegítése	7
2.2	Rögzítés az alaphoz	8
2.3	I Áramellátás csatlakozás	8
2.4	I Vezérlődoboz funkciói	9
2.5	I Tisztítási ciklus indítása	10
2.6	I A tisztítószer eltávolítása a vízből	11
2.7	I Jó gyakorlatok minden tisztítási művelet után	12
	Az iAquaLink™ alkalmazás használata (iQ modellekhez)	13
3.1	I Első tisztító konfiguráció	13
3.2	I Az iAqualink™ alkalmazás elérhető funkciói (iQ modelleken)	15
	Karbantartás	17
4.1	I A tisztító tisztítása	17
4.2	I A szűrő tisztítása	17
4.3	I A járókerék tisztítása	18
4.4	I A kefék cseréje	19
	Hibaelhárítás	20
5.1	I A készülék viselkedése	20
5.2	I Felhasználói figyelmeztetések	21
5.3	I Az iAquaLink™ alkalmazással való kapcsolat hibaelhárítása	22

IN



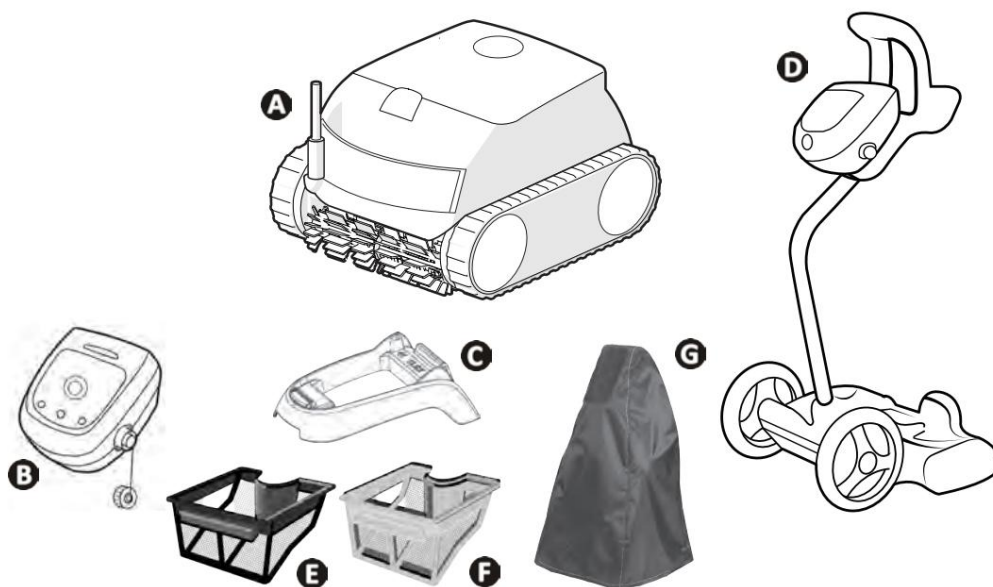
Tipp: a kereskedővel való kapcsolatfelvétel megkönnyítése érdekében

Jegyezze fel a kereskedő elérhetőségeit, hogy könnyebben megtalálhassa őket, és töltsze ki a „termék” információt a kézikönyv hátoldalán: a kereskedő kérni fogja ezt az információt.



Tájékoztató a készülék használata előtt

1.1 I Leírás



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Tisztító + úszókábel	✓	✓	✓
B	Vezérlődoboz	✓	✓	✓
C	Bázis	✓	✓	
D	Kocsikészlet	+	+	✓
E	Egyszeri szűrés (100 μ)	✓		
F	Kettős szűrés (150/60 μ)	+	✓	✓
G	Védőburkolat	+	+	+

✓ : tartalmazza

⊕ : Opcionális extra

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Felület típusa	Minden felülettípus		
Medence alakja	Minden forma (téglalap, ovális, szabad formájú)		
Medence méretei	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Elülső kefe	☑	☑	☑
Hátsó kefe		☑	☑
Ciklusok száma	2	2	2
Csak padló ciklus	☑	☑	☑
Padló + falak + vízvonal ciklus	☑	☑	☑
Ciklonos szívás	☑	☑	☑
Vezérlés az iAqualink™ alkalmazással		☑	☑

IN

➤ 1.2 I Műszaki adatok és alkatrészlista

1.2.1 Műszaki előírások

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Vezérlődoboz tápfeszültsége	220-240 VAC / 100-240 VAC*, 50/60Hz, II. osztály**		
Tisztább tápfeszültség	30 VDC		
Maximális bemeneti teljesítmény	150 W		
Kábel hossza	15 m	18 m	18 m
Szűrő kapacitás	4 liter		
Tisztító mérete (H x Szé x Ma)	41 x 42 x 28 cm		
Csomag mérete (H x Sz x Ma)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Tisztítósúly (kábel nélkül)	8 kg		
Csomagolt súly	14 kg		18 kg
Szívási szélesség	270 mm		
Maximális működési mélység	4 m		
Védelmi index	Tápegység	IPX5	
	Tisztító	IPX8	
Frekvenciasávok	2,400 GHz - 2,497 GHz		
Rádiófrekvenciás sugárzási teljesítmény	+19,5 dBm		

* Modelltől függően

** II. osztály: földelést nem igénylő kettős szigetelésű vagy megerősített szigetelésű készülék.

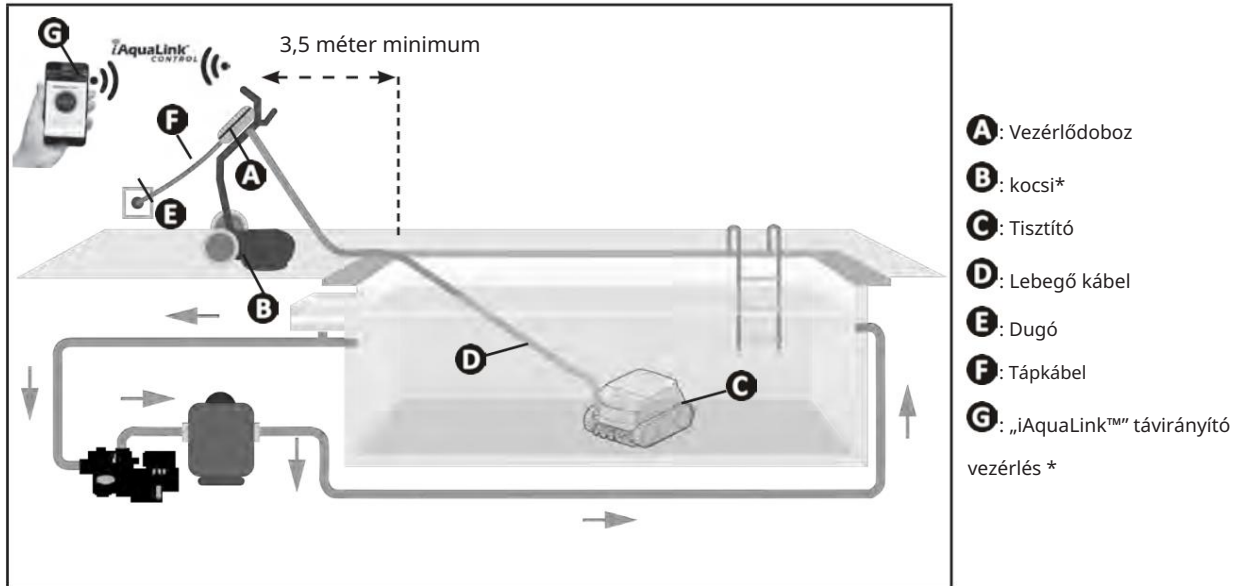
➤ 1.3 I Működési elv

A tisztító független a szűrőrendszertől, ezért önállóan tud működni. Egyszerűen csak csatlakoztatni kell a hálózati tápegységhez.

Megtalálja a legjobb útvonalat a mozgáshoz és a medence azon területeinek tisztításához, amelyekhez tervezték (modelltől függően: padló, falak, vízvezeték vagy csak padló). A törmelékot felszívja és a tisztító szűrőjében tárolja.

A tisztítószer használható:

- A tisztítóhoz mellékelt vezérlődoboz segítségével,
- Vagy az iAquaLink™ alkalmazással kompatibilis okostelefonon vagy táblagépen keresztül (lásd " Az iAquaLink™ alkalmazás használata (iQ modellekhez)").



(* Modelltől függően)

➤ 1.4 I Medence előkészítés



• Ezt a terméket tartósan telepített medencékben való használatra tervezték. Ne használja medencékben, amelyek szétszedhetők. Az állandó medence a földre vagy a földre van beépítve, és nem könnyen szétszerelhető és tárolható.

- A készüléknek a következő tulajdonságokkal rendelkező medencevízben kell működnie:

Víz hőmérséklete	10°C és 35°C között
pH	6,8 és 7,6 között
Szabad klór	< 3 mg/l

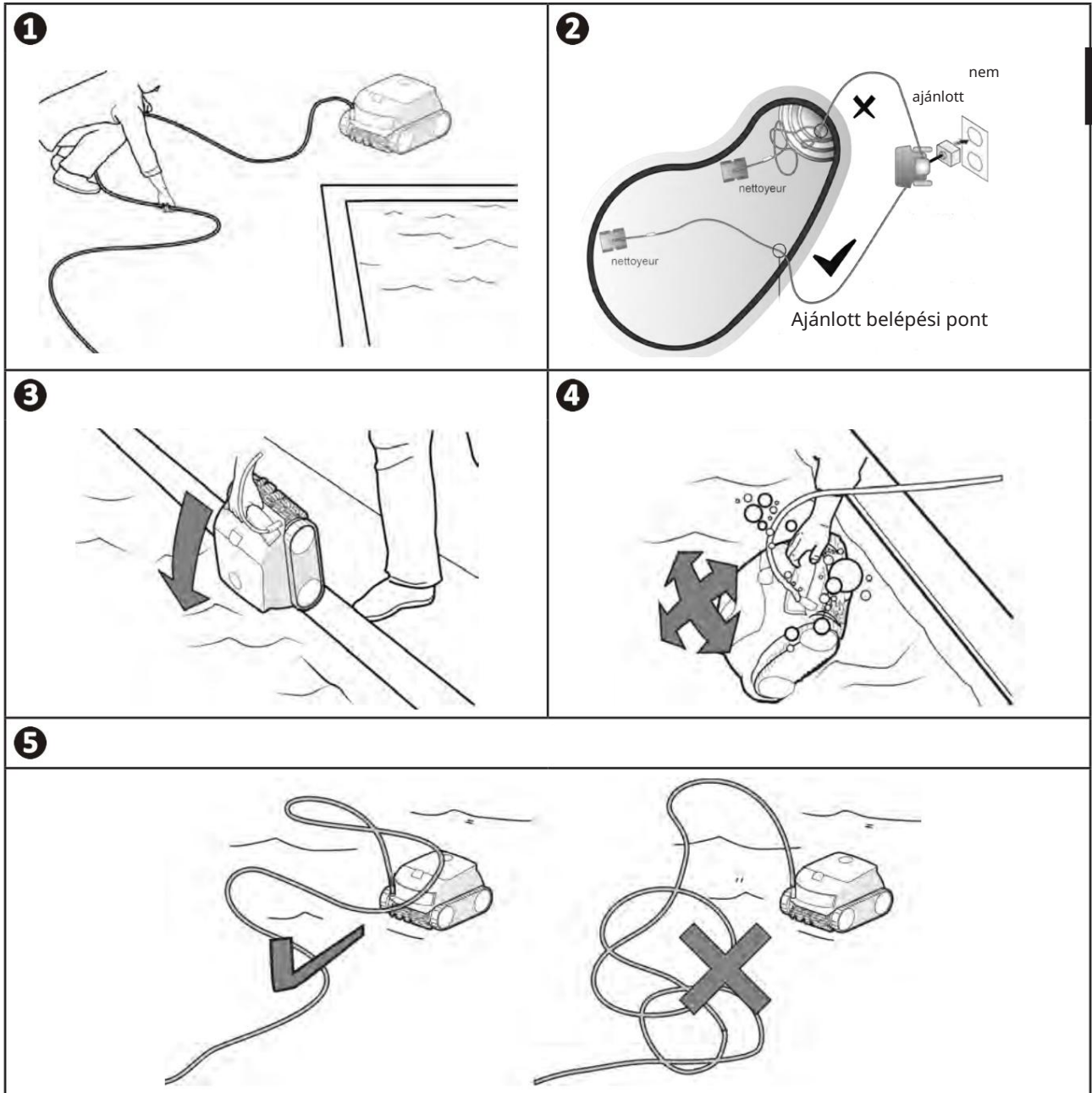
- Ha a medence szennyezett, különösen üzembe helyezéskor távolítsa el a legnagyobb szennyeződést egy háló segítségével, hogy optimalizálja a készülék teljesítményét.
- Távolítsa el minden hőmérőt, játékot és egyéb tárgyat, amely károsíthatja a készüléket.



Általános használat

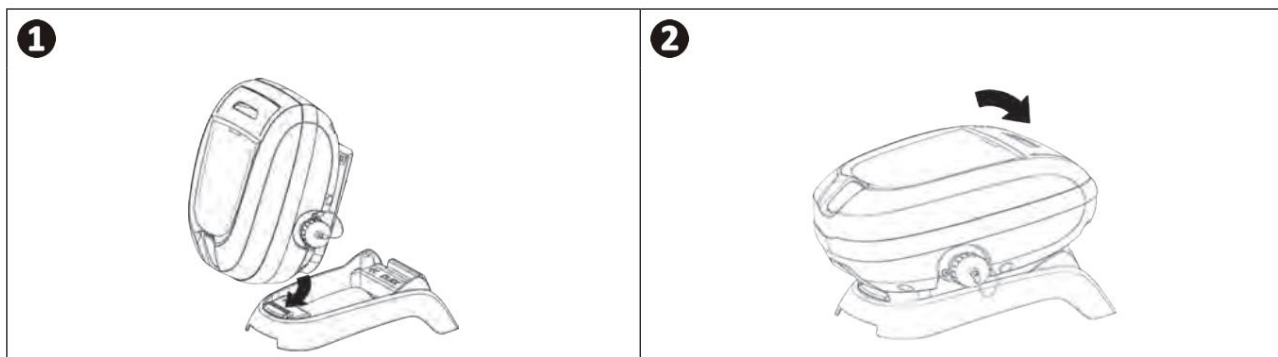
2.1 A tisztító bemelegítése

- Húzza ki a kábelt teljes hosszában a medence mellett, hogy elkerülje a kábel összegabalyodását merítés közben (lásd ábra). **1**
- A tisztítószer bemelegítése előtt helyezkedjen el a medence hosszának felénél (lásd az ábrát). Ez optimalizálja a tisztító mozgását, és csökkenti a kábelek összegabalyodását. **2**
- Helyezze a tisztítót függőlegesen a vízbe (lásd az ábrát). **3**
- Enyhén mozgassa minden irányba, hogy a tisztítóban lévő levegő távozzon (lásd az ábrát). **4**
- Tekerjen le annyi kábelt a medencébe, hogy a tisztító az egész medencében mozoghasson. A többit tedd a medence mellé (lásd ábra). **5**



IN

➤ 2.2 Rögzítés az alaphoz



➤ 2.3 I Áramellátás csatlakozás

Az áramütés, tűz vagy súlyos sérülés kockázatának elkerülése érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:



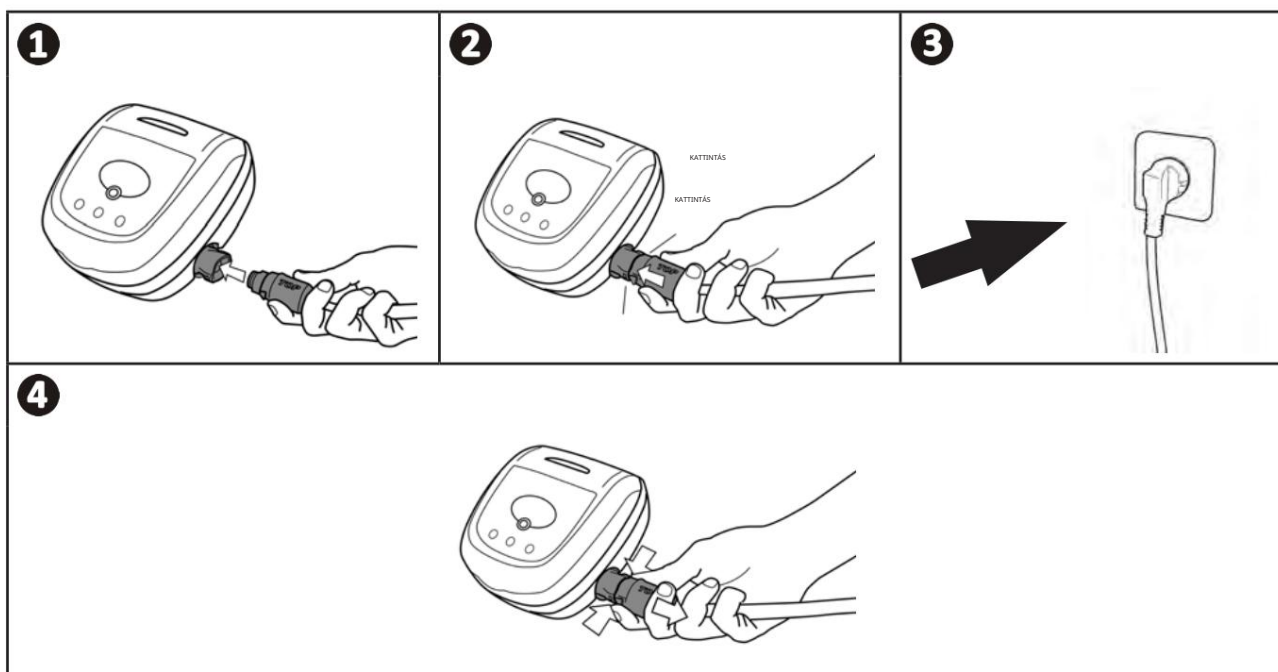
- A vezérlődoboz csatlakoztatásakor tilos elektromos hosszabbítót használni.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóaljzat mindig könnyen hozzáférhető legyen, és esőtől, ill. fröccsenésektől védve legyen.
- A vezérlődoboz permetezést nem eresztő, de nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Nem helyezhető el előlontható területen; tartsa legalább 3,5 méterre a medence szélétől, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Helyezze a vezérlődobozt az aljzat közelébe.

- Csatlakoztassa az úszókábelt a vezérlődobozhoz (lásd az ábrát **1**).

Nyomja be a csatlakozót, amíg 2 kattantást nem hall (lásd az ábrát **2**). Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó megfelelően be van nyomva a helyére. Ha nem, ismételje meg a műveletet.









- Csatlakoztassa a tápkábelt (lásd az ábrát **3**). A vezérlődobozt csak 30 mA maximális maradékáram-védővel védett konnektorhoz csatlakoztassa (ha kétségei vannak, forduljon szakképzett szerelőhöz).

- Az úszókábel vezérlődobozról való leválasztásához szorítsa össze a 2 kapcsolót a csatlakozó végén, és húzza meg a **4** ugyanabban az időben (lásd az ábrát **4**).



➤ 2.4 I Vezérlődoboz funkciói

A vezérlődoboz a fő funkciók vezérlésére vagy a tisztító otthoni Wi-Fi hálózathoz való csatlakoztatására szolgál (lásd " Az iAquaLink™ alkalmazás használata (iQ modellekhez)").

Funkció	
Kulcsok	
	A tisztítási ciklusok elindítása/leállítása
	Változtassa meg a "Tisztítandó felület" módot
	Állítsa be az iAquaLink™ kapcsolatot
	Lift System mód
Jelző lámpák	
	"Csak padló" mód aktiválva
	"Padló + falak + vízvonal" mód aktiválva
	Bluetooth™ kapcsolat állapota
	Wi-Fi kapcsolat állapota

IN

2.5 I Tisztítási ciklus indítása

A sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:



- Tilos a fürdés, ha a készülék a medencében van.
- Ne használja a készüléket sokkoló klórozás közben. Várja meg, amíg el nem éri a klórszintet a javasolt értéket, mielőtt a tisztítószert víz alá merítené.
- Ne használja a készüléket, ha a redőny zárva van.

• A vezérlődoboz 10 perc elteltével készenléti állapotba kapcsol. Nyomja meg bármelyik gombot a készenléti módból való kilépéshez. Készenléti mód nem állítsa le a készüléket, ha az éppen tisztítási ciklusban van.

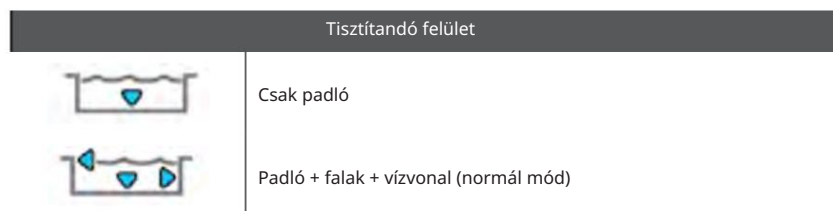
2.5.1 A tisztítási mód kiválasztása

• A tisztítási mód határozza meg a tisztítandó felületet és a tisztítási ciklus időtartamát. • Alapértelmezés szerint a "Padló + falak + vízvezeték" tisztítási mód előre be van állítva (a szimbólumok világítanak). • A tisztítási ciklus a készülék indítása előtt vagy működés közben módosítható. Az új mód elindul azonnal, és az előző ciklusból hátralévő idő visszaáll.



- A kettős szűrős modelleknél indítson el több ciklust a nagyon finom törmelékcsűrő nélkül az előtisztításhoz a medence.

• Nyomja meg



2.5.2 A tisztítási ciklus indítása

• Nyomja meg



A tisztító a mozgási stratégiáját a tisztítási módhoz igazítja, hogy optimalizálja a fedettséget.



Tipp a tisztítási teljesítmény javításához

A fürdőszézon kezdetén indítson el több tisztítási ciklust csak alsó üzemmódban (miután hálóval eltávolította a nagy törmeléket).

A tisztító rendszeres használata (anélkül, hogy hetente több mint 3 ciklust használjon) azt jelenti, hogy a medence mindig tiszta lesz, és a szűrő kevésbé eldugul.

2.6 I A tisztítószer eltávolítása a vízből



• A készülék károsodásának elkerülése érdekében csak a fogantyút használja a készülék eltávolításához medence.

2.6.1 Lift System mód nélküli modellekhez

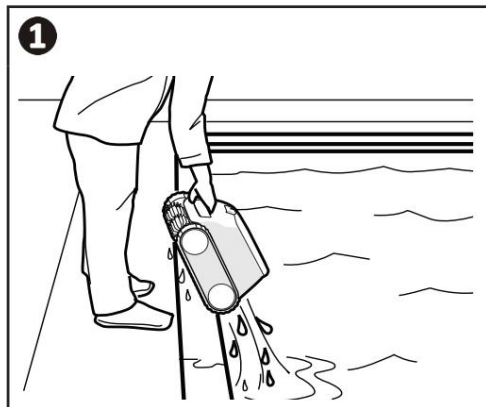
• Kapcsolja ki a készüléket a gomb



megnyomásával. • Vigye a tisztítószeret a medence szélére az úszókábel finom meghúzásával.

• Ha lehetséges, a fogantyúnál fogja meg a tisztítószeret, és óvatosan emelje ki a medencéből, hogy a benne lévő víz a medencébe folyjon (lásd az ábrát).

1



IN

2.6.2 Emelőrendszer üzemmóddal rendelkező modelleknél (modelltől függően)



A Lift System funkciót úgy tervezték, hogy megkönnyítse a tisztítószer eltávolítását a vízből. Bármikor, a tisztítási ciklus alatt vagy végén aktiválható.

• Ha a tisztító a jobb oldali fal felé néz, nyomja meg és engedje fel a gombot.



A tisztító a fal felé mozdul.

Ha a tisztító nem a jobb oldali fal felé néz, nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.



: a tisztító a jobb oldali fal felé fordul.

Ha a jobb oldali fal felé néz, engedje el a gombot. A tisztító a fal felé mozdul.

• A tisztító felmászik a falra, és a vízvonalnál marad. • A fogantyú

segítségével vegye ki a vízből. A tisztító a vizet egy hátsó sugáron keresztül távolítja el, hogy könnyebb legyen.

➤ 2.7 I Jó gyakorlatok minden tisztítási művelet után

2.7.1 Tisztítsa meg a szűrőt, amint a készülék kikerül a medencéből



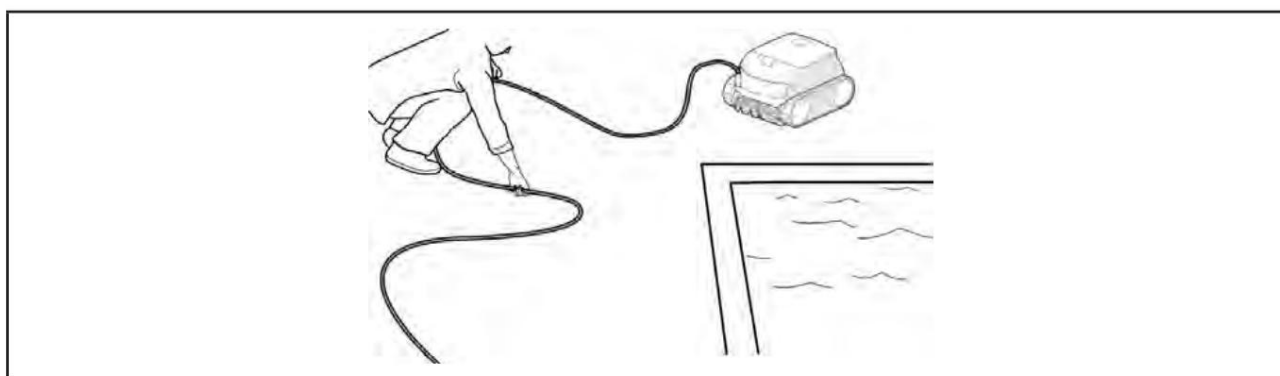
• A tisztító teljesítménye csökkenhet, ha a szűrő megtelt vagy piszkos. • Tisztítsa meg a szűrőt tiszta vízben, amint a készüléket minden alkalommal eltávolítja a medencéből tisztítási ciklus. Ne várja meg, amíg a törmelék megszárad.

• Minden tisztítási ciklus után kövesse a szűrő tisztításának lépéseit, lásd: "4.2 I A szűrő tisztítása".

2.7.2 Fektesse le a kábelt, hogy csökkentsse az összegabalyodást

A készülék viselkedését erősen befolyásolja a kábel összegabalyodása. A megfelelően kibontott kábel garantálja a medence jobb lefedését.

• Oldja ki a kábelt, és fektesse ki a napon, hogy visszanyerje eredeti formáját.

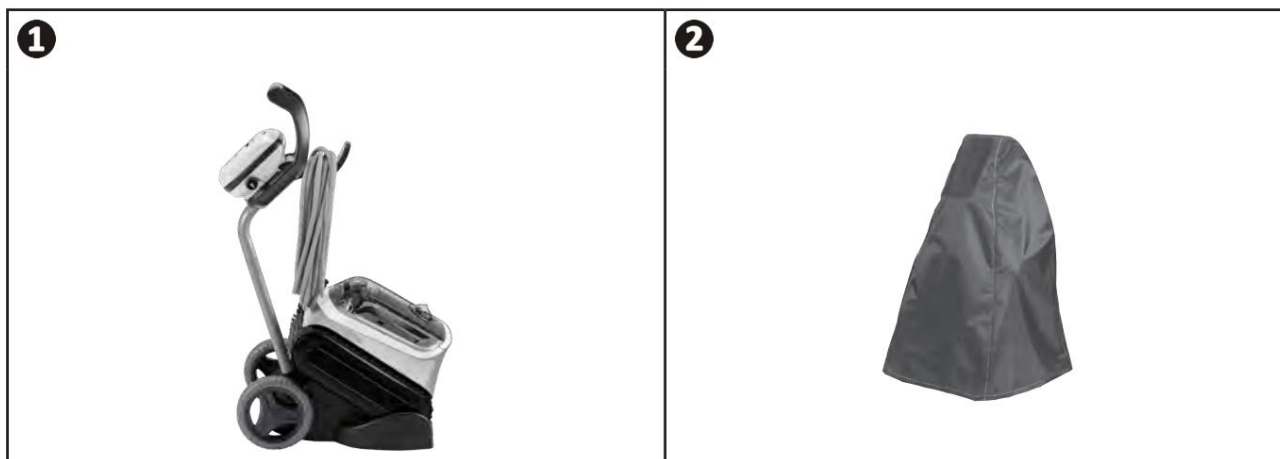


2.7.3 Tárolja a tisztítót és a kábelt



- Használat után ne hagyja a készüléket napfényben kiszáradni.
- Minden elemet tartsen napfénytől, nedvességtől és rossz időjárástól távol.
- Csavarja vissza a védőkupakot, ha leválasztja az úszókábelt a vezérlődobozról.

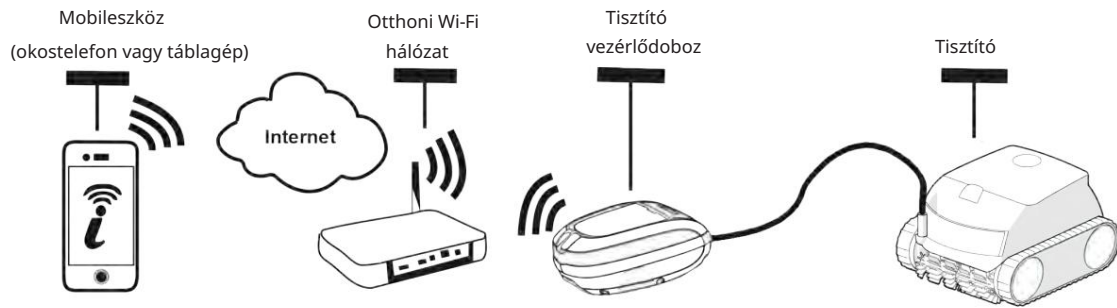
- Helyezze a tisztítószert függőlegesen a kocsi a megfelelő helyre, hogy gyorsan kiszáradjon. Óvatosan tekerje fel a kábelt és helyezze a kocsifogantyújára (lásd az ábrát). **1**
- Minden elemet tartsen távol a közvetlen napfénytől és a fröccsenő víztől. Extraként védőburkolat rendelhető (lásd ábra). **2**



Tipp: Ha nincs is kocsija, a kábelt akkor is gondosan el kell helyezni a tároláshoz. Feltekerve a kábel például fali konzolra helyezhető.



Az iAquaLink™ alkalmazás használata (iQ modellekhez)



IN

Az iAquaLink™ alkalmazás iOS és Android rendszerekhez érhető el: további funkciókat biztosít.

Használja az iAquaLink™ alkalmazást, hogy élvezze a fejlett funkciók előnyeit, mint például a hibaelhárítási segítség hibakódok bevitelével, és teljes mértékben irányítsa a tisztítót, bárhol és bármikor.



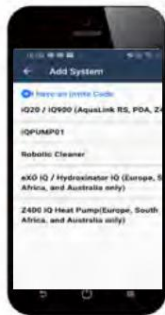





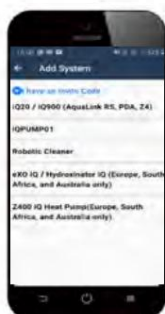
3.1 I Első tisztító konfiguráció

Az alkalmazás telepítése előtt a következőket kell tennie:

- Csatlakoztassa a vezérlődobozt egy konnektorhoz,
- Merítse a tisztítószert a medencébe,
- Használjon Wi-Fi-kompatibilis okostelefont vagy táblagépet,
- Használjon ésszerűen erős jelű Wi-Fi hálózatot, amikor a tisztító vezérlőegységéhez csatlakozik: a Wi-Fi jelnek észlelhetőnek kell lennie a tisztító és a vezérlőegység használati helyén. Ha ez nem így van, akkor műszaki megoldást kell biztosítani a meglévő jel erősítésére.
- Legyen készenlétben az otthoni Wi-Fi hálózat jelszava.










• Töltse le az iAquaLink™ alkalmazást az App Store-ból (iOS) vagy a Google Play Áruházból (Android).

<p>1</p>  <p>• Jelentkezzen be vagy regisztráljon.</p>	<p>2</p>  <p>• Új készülék hozzáadásához nyomja meg a + ikont.</p>	<p>3</p>  <p>• Válassza ki a „Robotic Cleaner” opciót. • Válassza ki a modellt.</p>
<p>4</p>  <p>• Nyomja meg a gombot a vezérlőpulton a Bluetooth™ engedélyezéséhez és indítsa el a párosítási folyamatot.</p>	<p>5</p>  <p>• A párosítás folyamat közben a LED villog. • Egy üzenet jelenik meg a képernyőn, amely megerősíti, hogy a Bluetooth™ kapcsolat létrejött a vezérlődoboz és az okostelefon között. A LED abbahagyja a villogást. (*)</p>	<p>6</p>  <p>• Válassza ki az otthoni Wi-Fi hálózatot.</p>
<p>7</p>  <p>• Adja meg Wi-Fi jelszavát.</p>	<p>8</p>  <p>• A párosítás folyamat közben a LED villog. • A képernyőn megjelenik egy üzenet, amely megerősíti, hogy a Wi-Fi kapcsolat létrejött a vezérlődoboz és az otthoni útválasztó között. (*) • A LED abbahagyja a villogást, és a LED kialszik.</p>	<p>9</p>  <p>• Válassza ki a saját nevét a tisztítóknak, hogy könnyen azonosítható. • A "Saját rendszerek" oldalon kattintson a tisztítóra, hogy elérje a vezérlési funkciókat az iAquaLink™ alkalmazáson keresztül.</p>



(*): Ha hibaüzenet jelenik meg, vagy a kapcsolat még mindig nem jön létre, olvassa el az „5.3 I. Az iAquaLink™ alkalmazással való kapcsolat hibaelhárítása” című táblázatot.

3.2 I Az iAqualink™ alkalmazás elérhető funkciói (iQ modelleken)

Okostelefon az iAquaLink™ alkalmazáson keresztül:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Távírányító (Wi-Fi)		✓	✓
	Indítsa el a tisztítási ciklust	✓	✓
	Állítsa le a tisztítási ciklust	✓	✓
	Változtassa meg a ciklusidőt		✓
	Kövesse nyomon a tisztítási ciklus előrehaladását	✓	✓
	Távírányító		✓
	Lift System funkció: segít eltávolítani a tisztítószert a medencéből		✓
	Válassza ki az előre mentett tisztítási módokat	✓	✓
Tisztább optimalizálás automatikus frissítésekkel		✓	✓

IN

3.2.1 A tisztítási ciklusok programozása és vezérlése (modelltől függően)

Az alkalmazásból:

Tisztítás indítása/leállítása;

• Az aktuális ciklus hátralévő tisztítási idejének megtekintése (órában és percben kifejezve);

• Növelje/csökkentse a tisztítási időt 15 perces sorozatokkal (modelltől függően);

• Válassza ki az előre mentett tisztítási módokat.



- Az új tisztítási mód a folyamatban lévő tisztítási ciklusra és az összes jövőbeli ciklusra érvényes.
- A tisztítási ciklus időtartama a kiválasztott beállításoktól függően változhat.

3.2.2 Távírányító (modelltől függően)



• Csak akkor használja a távírányítót, ha a tisztító látótávolságon belül van.

• A tisztító vezérelhető okostelefonjával vagy táblagéppel távírányítóként a „Joystick mód” segítségével:

- Nyomja meg az ikonokat a tisztító előre és hátra mozgathatásához, valamint balra vagy jobbra forgathatásához.





• Ha a tisztító viszonylag lassan reagál az alkalmazásban kért műveletre, ellenőrizze a Wi-Fi hálózatot jelet, lásd "3.1 I Első tisztító konfiguráció".


3.2.3 „Emelési rendszer” mód (modelltől függően)



• Csak akkor aktiválja a Lift System funkciót, ha a tisztító látható.

• Az alkalmazásban nyomja meg a gombot  az Emelőrendszer funkció használatához (lásd a 5.2.6.2. Emelőrendszer üzemmóddal rendelkező modelleknél (modelltől függően) ).


• Nyomja meg a nyilakat a tisztító balra vagy jobbra forgathatásához.

• Amikor a tisztító a jobb oldali fal felé néz, nyomja meg a gombot  gombot, hogy a tisztítót a falra vigye.

3.2.4 Hibaüzenetek

Ha hibát észlel, egy figyelmeztető szimbólum jelenik meg a kezdőképernyőn



• Nyomja meg a figyelmeztető  a hibaelhárítási megoldások megjelenítéséhez lásd: "5.2 I Felhasználói figyelmeztetések". szimbólumot. • Nyomja meg a Hiba törlése gombot, ha úgy gondolja, hogy megoldotta a problémát, vagy válassza az OK lehetőséget, ha hiba módban szeretné hagyni a tisztítót, és később el szeretné végezni a hiba elhárítását.

3.2.5 Beállítások menü

A tisztító egyes beállításai bármikor módosíthatók a jobb felső sarokban található ikon megnyomásával.



Karbantartás



A súlyos sérülések elkerülése érdekében:

- Válassza le a tisztítót az elektromos hálózatról.

4.1 I A tisztító tisztítása

- A készüléket rendszeresen tisztítani kell tiszta vagy enyhén szappanos vízzel. Ne használjon oldószereket.
- Alaposan öblítse le a készüléket tiszta vízzel.
- Ne hagyja, hogy a készülék a medencénél a napon száradjon ki.



Tipp: A tisztító épségének megőrzése és az optimális teljesítmény garantálása érdekében:

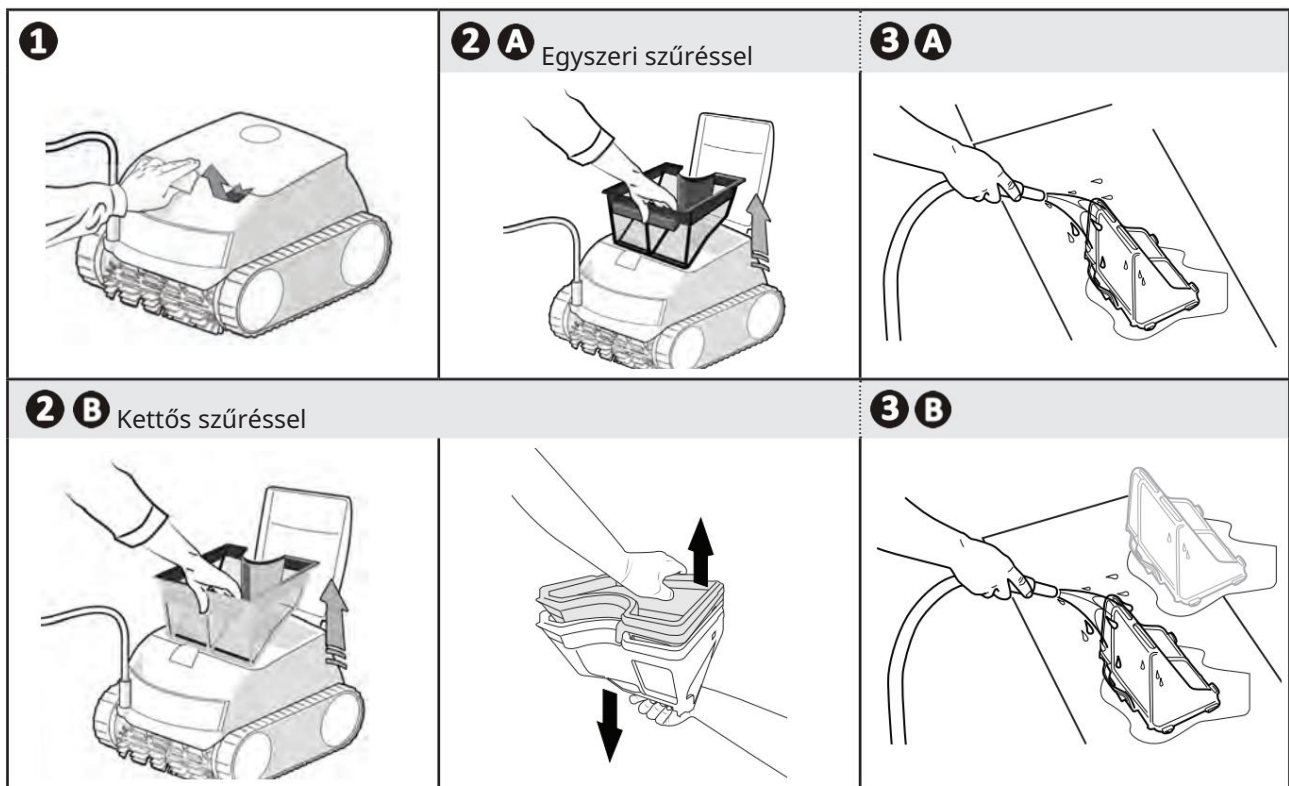
- A szűrőt és a keféket 2 évente ki kell cserélni.
- Vizsgálja meg a kopásjelzőt a síneken, és cserélje ki a síneket, amint elérte a jelzőt.

4.2 I A szűrő tisztítása



- A tisztító teljesítménye csökkenhet, ha a szűrő megtelt vagy piszkos.
- Tisztítsa meg a szűrőt tiszta vízzel minden tisztítási ciklus után.

- Ha a szűrő eltömődött, tisztítsa meg savas oldattal (például szeszes ecettel). Javasoljuk, hogy ezt a címen tegye meg évente legalább egyszer, mivel a szűrő eltömődik, ha több hónapig nem használják (téli időszak).



4.3 I A járókerék tisztítása

A súlyos sérülések elkerülése érdekében:



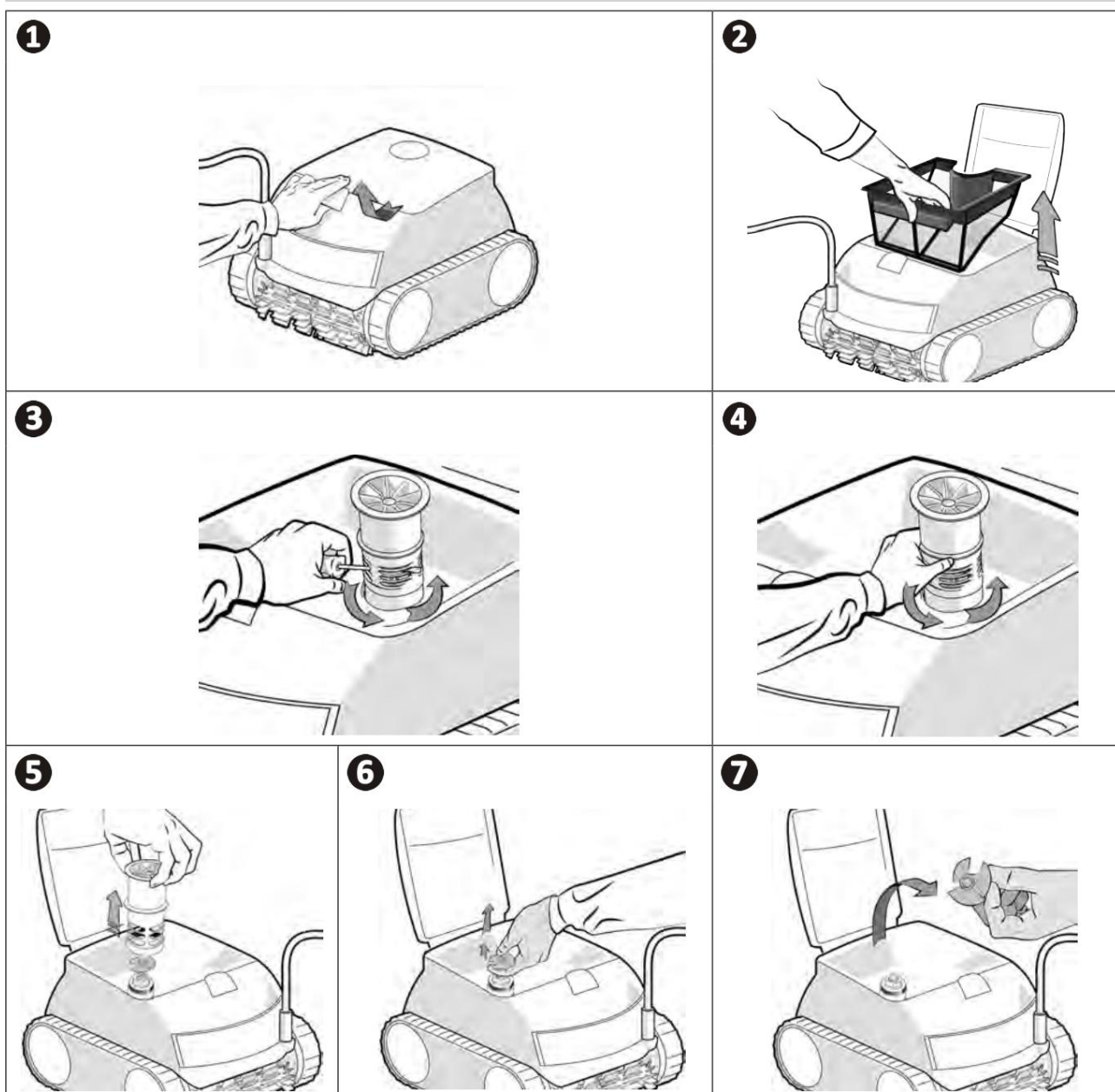
- Válassza le a tisztítót az elektromos hálózatról.
- Viseljen kesztyűt a járókerék karbantartása során



- Nyissa ki a szűrőajtót a zár felemelésével (lásd az ábrát • Távolítsa el a szűrőt (lásd az ábrát) • Helyezzen egy csavarhúzózt a furatokba, és tartsa fenn a megfelelő nyomást az áramlási vezető meglazításához a csavarhúzó elforgatásával a az óramutató járásával ellentétes irányban (az első eltávolításkor az áramlásvezető szorosan meg van húzva) (lásd az ábrát).
- Miután meglazította az áramlásvezetőt, kézzel csavarja ki (lásd az ábrát).
- Vegye le az áramlásvezetőt (lásd az ábrát) felesével.
- Vegyen fel egy pár kesztyűt, és húzza meg a járókereket, erősen tartva, hogy kivegye (lásd az ábrákat és). • Távolítsa el minden olyan törmelék (levelek, kövek stb.), amelyek blokkolhatják a járókereket.



- A tisztítás befejezése után szorosan helyezze vissza a járókereket és a szűrőt.

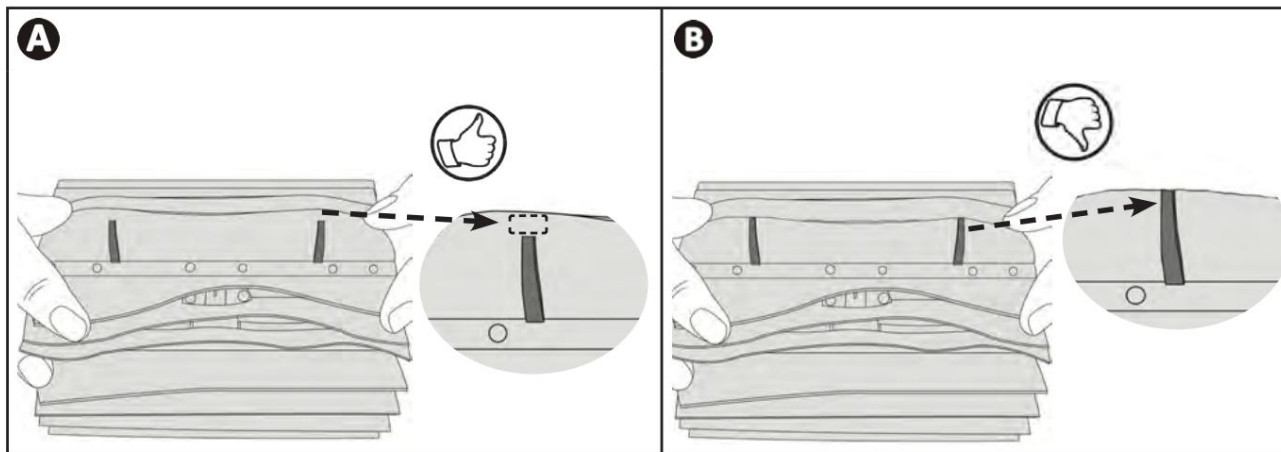


➤ 4.4 I A kefék cseréje

Elhasználódtak az ecsetek?

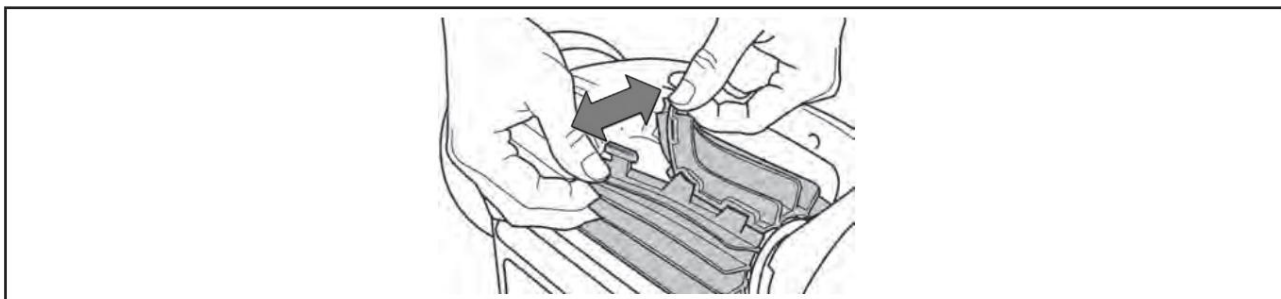
- Cserélje ki a keféket, ha a kopásjelzők hasonlóak a példához

B:



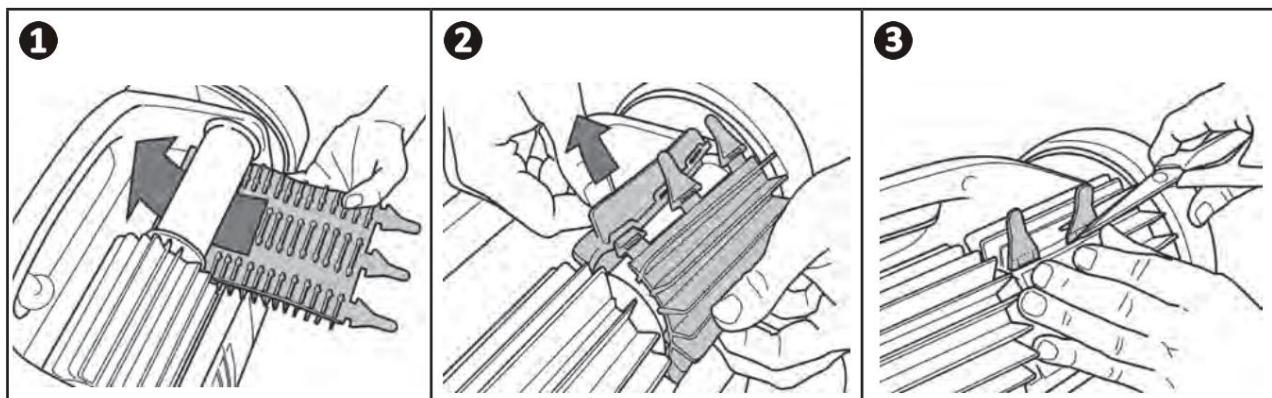
Távolítsa el a kopott keféket

- Távolítsa el a fűleket azokról a lyukakról, amelyekben rögzítve vannak, majd távolítsa el a keféket.



Helyezze el az új keféket.

- Illessze a fül nélküli oldalt a kefetartó alá (lásd az ábrát). **1**
- Tekerje a kefét a tartója köré, csúsztassa a fűleket a rögzítési lyukakba, és húzza meg mindegyik fül végét, amíg a éle átmegy a résen (lásd az ábrát). • Vágja le a fűleket **2**
- egy ollóval, hogy azok egy szintben legyenek a többi pengével (lásd az ábrát). **3**





Hibaelhárítás



• Ha probléma lép fel, mielőtt felveszi a kapcsolatot a kereskedőjével, végezze el ezt a néhány egyszerű ellenőrzést az alábbi táblázatok segítségével.





• Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a viszonteladóhoz.



• : A műveleteket csak képzett technikus végezheti el.



5.1 I A készülék viselkedése




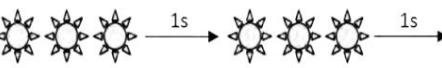
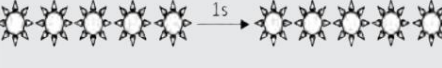

A medence egy része nincs megfelelően tisztítva	<ul style="list-style-type: none"> • Ismétlje meg a merítési lépéseket (lásd a "2.1. A tisztító bemelegítése" szakaszt), a merítési helyet, amíg meg nem találja a megfelelő helyet a medencében. • A kábel elhelyezése korlátozhatja a tisztító mozgását: ellenőrizze, hogy elegendő kábel van-e letekerve a medencébe, és a kábel többi része a medence mellett van-e lefektetve. • A szűrő megtelt vagy piszkos: tisztítsa meg.
A készülék nem marad szilárdan a medence padlóján	<ul style="list-style-type: none"> • Még mindig van levegő a készülék burkolatában. Ismétlje meg a bemelegítési műveleteket (lásd "2.1 A tisztító gép bemelegítése"). • A szűrő megtelt vagy piszkos: tisztítsa meg (lásd "4.2 I A szűrő tisztítása"). • Ha a szűrő a tisztítás ellenére is eltömődött: cserélje ki. • A járókerék sérült: 
A készülék nem mászik fel a falra	<ul style="list-style-type: none"> • forduljon a viszonteladóhoz: 
A készülék már nem mászik fel a medence falára, mint eredetileg	<ul style="list-style-type: none"> • A szűrő megtelt vagy piszkos: tisztítsa meg. • A szűrő eltömődött: cserélje ki. • A sínek meglazultak: cseréjükért forduljon a viszonteladóhoz:  • Törmelék/tárgyak akadályozzák a bypass működését: lépjen kapcsolatba a viszonteladóval, és tisztítsa meg a bypass-ot.  • Annak ellenére, hogy a víz tisztának tűnik, mikroszkopikus algák vannak jelen a medencében. Szabad szemmel nem láthatók, csúszóssá teszik a falakat és megakadályozzák a készülék felmászását. Végezzen sokklórozást és enyhén csökkentse a pH-t. Ne hagyja a készüléket vízben az ütéskezelés alatt.
A készülék nem mozdul el indításkor.	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a vezérlődoboz hálózati aljzata kap-e tápfeszültséget. • Ellenőrizze, hogy elindult-e egy tisztítási ciklus, és világítanak-e a lámpák.
A kábel összegabalyodik	<ul style="list-style-type: none"> • Tekerje le a lehető legtöbb kábelt a medencében, a többi pedig fektesse le a medence mellett.
A vezérlődoboz semmilyen gombnyomásra nem reagál.	<ul style="list-style-type: none"> • Húzza ki a tápkábelt a konnektorból, várjon 10 másodpercet, majd dugja vissza újra.

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a viszonteladóhoz: 



- A vezérlődoboz állapotjelzője villogva figyelmezteti a felhasználót. Kövesse az alábbi javasolt hibaelhárítási tippeket.

A felhasználói figyelmeztetések az iAquaLink™ alkalmazásban is elérhetők (iQ modelleken).

	Megjelenítés az iAquaLink™ alkalmazásban (modelltől függően)	Megoldások
	Kommunikáció	<ul style="list-style-type: none"> • Válassza le, majd csatlakoztassa újra a tisztítót. • Ellenőrizze, hogy a kábel megfelelően csatlakozik-e a vezérlődobozhoz. • Ellenőrizze, hogy semmi sem zavarja-e a kábelt csatlakozási terület. • Ha ez nem oldja meg a problémát, forduljon az Önhöz kiskereskedő a teljes diagnózis érdekében.
	Helyes tapadás motor Bal vontatómotor Megfelelő vontatómotor fogyasztás Bal vontatómotor fogyasztás	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a törmelék vagy a kábel nem akadályozza-e a kefék vagy a sínek szabad forgását. • Ellenőrizze, hogy semmi sem zavarja-e a kábelt csatlakozási terület. • Forgassa el az egyes kerekeket negyed fordulattal ugyanabba az irányba, amíg egyenletesen nem forog. • Ha ez nem oldja meg a problémát, forduljon kiskereskedő a teljes diagnózis érdekében.
	Tisztító ki a víz	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja ki a tisztítót. • Tisztítsa meg alaposan a szűrőt. • Tegye vissza a vízbe, és rázza meg, hogy kiengedje a levegőt buborékok. • Indítsa újra a ciklust. • Ha ez nem oldja meg a problémát, kérjük, forduljon a viszonteladóhoz a teljes diagnózis érdekében.
	Szivattyú motor Szivattyú motor fogyasztása	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy semmilyen törmelék vagy szőr nem akadályozza-e a járókereket. • Tisztítsa meg alaposan a szűrőt. • Ha ez nem oldja meg a problémát, forduljon az Önhöz kiskereskedő a teljes diagnózis érdekében.
	A frissítés nem sikerült vagy nem fejeződött be	<ul style="list-style-type: none"> • Válassza le, majd csatlakoztassa újra a vezérlődobozt indítsa újra a frissítést. • • Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a viszonteladóhoz.
Gyors villogás	Frissítés folyamatban	<ul style="list-style-type: none"> • Várja meg, amíg a frissítés befejeződik. • Frissítés közben ne húzza ki a tápkábelt a tisztítóból.
N/A	Csatlakozási hiba	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a Bluetooth/Wi-Fi LED-ek állapotát a vezérlődobozon, és kövesse az „5.3 I. Az iAquaLink™ alkalmazással való kapcsolat hibaelhárítása” című táblázatban leírt lépéseket.
N/A	Egy piros pont jelenik meg a "Saját rendszerek" listában	<ul style="list-style-type: none"> • A készülék csatlakoztatva van, vagy nem csatlakozik az otthoni Wi-Fi hálózathoz. • Ha a pont piros, amikor a vezérlődoboz csatlakoztatva van, és ha a Bluetooth/Wi-Fi ikonok világítanak, frissítse a képernyőt (lefelé csúsztatással). • Ha a pont zöldre vált: a készülék készen áll használat.

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a viszonteladóhoz:

[Hibakód törlése](#)

A vezérlődoboz használata:






- A hibaelhárítási megoldások követése után nyomja meg bármelyik gombot a hibakód törléséhez (kivéve a





Az iAquaLink™ alkalmazásból:

- A hibaelhárítási megoldások követése után nyomja meg a Hiba törlése gombot.

5.3 I Az iAquaLink™ alkalmazással való kapcsolat hibaelhárítása

Vezérlődoboz állapota	Lehetséges okok	Megoldások
<ul style="list-style-type: none"> Az  A LED az villogó. 	<ul style="list-style-type: none"> A használt alkalmazás verziója elavult. A vezérlődoboz csatlakozik az útválasztóhoz, de nem a felhőkiszolgálóhoz (LAN csatlakoztatva, WEB nincs csatlakoztatva). Nem kompatibilis 5 GHz-es útválasztó. 	<ul style="list-style-type: none"> Frissítse az alkalmazás verzióját.
<ul style="list-style-type: none"> Minden LED nem világít. 	<ul style="list-style-type: none"> Nagyon nagy fényerő. Vezérlő doboz nincs csatlakoztatva. Áramszünet. Az internetkapcsolat megszakadt. 	<ul style="list-style-type: none"> Fedje le a készüléket, hogy megvédje a napsugárzástól, és ellenőrizze, hogy a jelzőfények világítanak-e. Csatlakoztassa a vezérlődobozt (lásd "2.3 I Elektromos csatlakozás"). Ellenőrizze, hogy van-e áram a megszakítóban. Egy másik készülék csatlakoztatásával ellenőrizze, hogy van-e áram az aljzatban. Ellenőrizze az internetkapcsolatot – lehet, hogy a hálózat nem működik.
<ul style="list-style-type: none"> Az  A LED nem világít. A LED világít, de a Wi-Fi kapcsolat nem létezik (vagy foltos). A "Kapcsolódási hiba" üzenet megjelenik az iAquaLink™ alkalmazás képernyőjén. 	<ul style="list-style-type: none"> Az internetkapcsolat megszakadt. Gyenge Wi-Fi jel*. A vezérlődoboz is távol az otthoni Wi-Fi routertől. 	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze az internetkapcsolatot – lehet, hogy a hálózat nem működik. Győződjön meg arról, hogy a Wi-Fi jel elég erős. A Wi-Fi jel erősségét többféleképpen ellenőrizheti: <ul style="list-style-type: none"> Húzza ki az otthoni Wi-Fi útválasztót, majd csatlakoztassa újra. Laptop segítségével lépjen be a Konfigurációs panelbe a hálózati kapcsolatok állapotának megtekintéséhez. Ellenőrizze a vezeték nélküli hálózati jel erősségét a laptopon a vezérlődoboz kapcsolatának állapotának ellenőrzésével. Telepítse az iAquaLink™ alkalmazást okostelefonról vagy táblagépről. Ellenőrizze a vezeték nélküli hálózati jel erősségét a mobilkészüléken a vezérlődoboz kapcsolatának állapotának ellenőrzésével. Ha a Wi-Fi hálózat gyenge, telepítsen Wi-Fi bővítőt. A Wi-Fi kapcsolat elemzésére szolgáló alkalmazás használata: több elérhető iOS vagy Android rendszeren. A kezdeti beállításkor helyezze a tisztító vezérlődobozát a lehető legközelebb az otthoni Wi-Fi útválasztóhoz. Ne használjon elektromos hosszabbítót (lásd: "2.3 I Áramellátás csatlakozása"), majd ismétlje meg a konfigurációs lépéseket (lásd: "3.1 I A tisztító első beállítása"): <ul style="list-style-type: none"> Egyszer a  A LED világít, csatlakoztassa a közeli vezérlődobozt a medence. Ha a  A LED nem világít, csatlakoztassa a vezérlődobozt ismét a lehető legközelebb a házhoz. Ha a  A LED továbbra sem világít, telepítsen Wi-Fi-t hosszabbító.

Vezérlődoboz állapota	Lehetséges okok	Megoldások
<ul style="list-style-type: none"> • A  LED világít és a "PROG" üzenet jelenik meg (modelltől függően). Egy üzenet jelenik meg a kb. • A gombok nem aktiválhatók. • Az  A LED az ezalatt nem világít művelet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Szoftverfrissítés érkezett előrehalad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Várja meg, amíg a frissítés befejeződik. • Közben ne húzza ki a tápkábelt a tisztítóból egy frissítést.

IN

*A gyenge Wi-Fi jelnek több oka is lehet



- a router (doboz) és a tisztító vezérlődoboz közötti távolság,
- a router típusa (doboz),
- Az útválasztót (dobozt) a tisztító vezérlődobozától elválasztó falak száma,
- az internetszolgáltató,
- stb...



Újrafeldolgozás

Ezt a szimbólumot a DEEE 2012/19/EU európai irányelv (az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv) írja elő, és azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a normál szemetesbe dobni. Szelektíven gyűjtik újrafelhasználás, újrahasznosítás vagy átalakítás céljából. Ha olyan anyagokat tartalmaz, amelyek károsak lehetnek a környezetre, ezeket eltávolítják vagy semlegesítik. Az újrahasznosítási információkért forduljon a viszonteladóhoz.

Az Ön viszonteladója
Az Ön kiskereskedője

Készülék modell
Készülék modell

Sorozatszám
Sorozatszám

További információ, termékregisztráció és ügyfélszolgálat :
www.zodiac.com



RECYCLED PAPER